

关于住院治疗等必要性的说明兼拒绝住院治疗的确认书 /入院治療等の必要性に関する説明および拒否確認書

说明内容/説明内容

我对_____先生/女士的状况进行了说明。

并且，对下述两种情况进行了反复的说明。

①必需住院，做进一步的检查及治疗。②如拒绝住院，病情可能会发生骤变。

如果患者本人拒绝住院，由此导致病情恶化时，也需要在医院就诊。对此作了说明。

/私は_____様の状態について説明しました。

そのうえで、①入院および、精査治療が必要であること、②入院しない場合には、急変などが起こりうることについて繰り返し説明しました。

しかし、自分自身で入院しないと判断されたため、病状の増悪時には、病院を受診していただくよう説明しました。

_____年/年 月/月 日/日 点/時 分/分

说明地点/説明場所 : _____

说明医生/説明医師 : _____

在场者/同席者 : _____

确认内容/確認内容

_____院长/病院長殿

(医院名/病院名)

我已反复地接受了_____医生关于住院的必要性以及需要做进一步的检查和治疗的说明。但是，我本人已决定拒绝住院。

/私は_____医師より入院の必要性および精査治療の必要について、繰り返し説明を受けました。しかし、自分自身の判断により、入院しないことを選択しました。

_____年/年 月/月 日/日 点/時 分/分

签字/署名 : _____

在场者/同席者 : _____